

東京夢華錄

(外四種)

孟元老等著



東京夢華錄

(外四種)

孟元老等著

古典文學出版社

一九五七·上海

東京夢華錄

(外四種)

孟元老等著

*

古典文學出版社出版

(上海康平路152弄18號)

上海市書刊出版業營業許可証出零捌肆號

洪興印刷廠印刷 新華書店上海發行所發行

*

書號 52

開本 850×1156 1/32 印張 17 3/16 字數 372,000

一九五六年十一月第一版

一九五七年六月第二次印刷

印數 5,001—9,000 定價(7) 1.70 元

內 容 提 要

本書包括宋人紀述都市生活和風俗習慣的書籍五種：1147年孟元老作的東京夢華錄，1235年灌圃耐得翁作的都城紀勝，1253年左右西湖老人作的西湖老人繁勝錄，1275年左右吳自牧作的夢粱錄和1280年以後周密作的武林舊事。第一部書所紀述的是以北宋的都城汴京爲對象；其它四部，都是寫南宋的行都杭州的。由於我國封建社會到了宋王朝時期，商品經濟已有了進一步的發展，因而促進了城市生活的繁榮，特別是表現在作爲京城的都市裏。這幾部書都是很細致地描述了當時都城裏居民的物質生活和文化生活的狀況，給我們留下了親切地了解那個時代市民階層生活面貌的珍貴資料。對於研究一般文化史和社會經濟史者來說，裏面蘊藏着較多的原始材料；就文學藝術的範圍來說，宋代都市中豐富繁複的講唱文學和雜技演出的情況，在這幾種書裏都保存着重要的材料。

這五種書，都是選擇了較好的版本，加以標點重印的。另附校勘記和叙錄（輯錄舊序、舊跋和藏書記中的提要），以便讀者參考。

這是第二次印本，在標點上作了一些校正，東京夢華錄和都城紀勝的校勘記中補充了一些內容，出版說明中并解釋了都城紀勝被元人擅改書名的原因。

出版說明

本書彙印了五種記述宋代都城生活及其風土民情的書籍：（1）孟元老的東京夢華錄，著成於南宋初期的紹興十七年（公元一一四七年），內容追寫北宋的都城汴梁，所記大多是崇寧到宣和（一一一〇——一一二五）年間的情況；（2）灌圃耐得翁在宋理宗端平二年（一二三五）所作的都城紀勝，寫述的對象是當時的行在臨安；（3）西湖老人的西湖老人繁勝錄，作書時間略遲於都城紀勝，寫述的對象則和紀勝相同；（4）吳自牧在南宋末年所作的夢粱錄，敘述整個南宋時期的臨安情況，而尤詳於淳祐至咸淳之間（一二四一——一二七四），其材料的來源部分根據耳聞目睹，部分出自淳祐、咸淳兩部臨安志；（5）周密武林舊事，成書在宋亡以後，元至元二十七年（一二九〇）以前。記述也以整個南宋時期的臨安情況為範圍，對於西湖風景寫得更為詳細，材料的來源也是部分根據耳聞目睹，部分出自若干種故書雜記，有的是今天不再能見到的，如德壽宮起居注、逢辰錄等。

這五種書有一個共同的特點，就是它們都以一定的篇幅較詳細地反映了兩宋時代的城市社會生活，使它們從一般的地誌性的書籍中顯現出更為豐富的面貌來，從而貽留給我們以有關我國封建社會內商品經濟上昇時期的社會經濟情況和新興的市民階層的物質生活和文化生活狀態的珍貴的史料。

東京夢華錄第二、三、四等卷中詳盡地記述了汴京城市中各街各巷的形形色色的商店、貨攤，以及酒樓飯店的規模，突出地顯示了當時京城中商品經濟發達的現象。這個重要的文獻紀錄，和同時代的現實

主義的大藝術家張擇端所作的清明上河圖，同樣地爲我們塑造了這一重要的歷史時期人民生活面貌的栩栩如生的圖畫，可以並垂於不朽。夢華錄卷二東角樓街巷條內說：「潘樓街南曰「鷹店」，只下販鷹鵲客，餘皆眞珠、正帛、香藥鋪席。南通一巷，謂之「界身」，並是金銀綵帛交易之所，屋宇雄壯，門面廣闊，望之森然，每一交易，動即千萬，駭人聞見。」這裏並且把當時商業發達的規模勾勒了出來。

南宋時期的商品經濟，較汴都時代有了更進一步的發展。都城紀勝以下四部書，對於這個時期的都城臨安的經濟活動的現象，同樣有很多的描寫，特別是夢粱錄卷十二客舟條還有對於當時日益增長的對外貿易事業和商船建造事業的記載，都爲我們提供了探索中古時代社會史的眞實資料。

這五部書對於兩宋都城市民文化生活的記述，又是探索當時文學和藝術歷史者所極度重視的。它們對於當時講唱文學的家數和人物，雜耍伎藝的種類和有名藝人的姓名，以及其他有關的資料，都有專篇寫述，並且由於五部書的撰述年代有先後，因此排比了它們所提供的資料，就能使我們對於兩宋的市民文學和民間雜技的情況有縱貫的瞭解。

現在我們把這五種書，各選擇較善的版本，彙印在一起。夢華錄、都城紀勝、夢粱錄三種，並用不同的版本校勘過，有顯明的脫誤的地方，逕加改正，在字旁加重點爲記；另附校勘記，說明校訂的根據，並紀錄各個版本的不同的字句，以供研究本書者的參考。

宋元間羅燁新編醉翁談錄，對於當時的講唱文學也提供了重要的資料。由於它的體裁和這五部書不同，應當單印，所以這裏不再收入。

我們再把這五種書所根據的版本，以及作者或成書年代的考證，簡述如下：

(1) 東京夢華錄 題孟元老著。他的事跡無考。『元老』應該是字，名亦不傳。據清代藏書家常茂徠的推測，認為這人可能就是爲宋徽宗督造艮嶽的孟揆。理由是：艮嶽是宣和時代汴都的一大名勝，書中却無一字提及，爲的是這個窮奢極侈的勝跡，勞民傷財，加重外患，招致民憤很大，著者應負其責，因此在此寫述本書時，不敢提及，而且諱了自己的真名。這個說法雖無確實的證據，但由本書的內容來看，著者是那樣地諳悉東都的宮廷生活，他過去的身分和職務是可想而知的——儘管他在序文中說：『以京師之浩穰，及有未嘗經從處，得之於人，不無遺闕，倘遇鄉黨宿德，補綴周備，不勝幸甚。』又在書末加上按語說：『凡大禮典禁中節次，但嘗見習按，又不知果爲如何，不無脫略，或改而正之，則幸甚。』這祇是通常的謙約之詞，而一方面也可能是藉以隱蔽身分的話——所以，常氏的假定，是很有幾分可信的。

本書用日本靜嘉堂文庫影印黃丕烈舊藏元刊明印本重印。這是本書現存各種版本中最好的本子，但原刊也有誤字、爛板，以及經後人描改錯了的地方。所以現用秀水金氏影印汲古閣景元鈔本、秘冊彙函本、學津討原本和說郭本加以校勘。

(2) 都城紀勝 題灌圃耐得翁著。『圃』字亦書作『園』，見錢大昕補元史藝文志和明抄本說郭。按，明抄本說郭卷十四引就日錄，下注作者姓名云：『趙□□號灌圃耐得翁』。因此知作者實姓趙，惜名已缺失。又據補元史藝文志，灌圃耐得翁所著書還有清略錄六卷。直齋書錄解題卷十一又著錄有灌圃耐得翁的山齋愚見十書一卷。四庫總目提要在都城紀勝條下依據清高宗弘曆的話，認為『作是書者既欲

以富盛相誇，又自知苟安可愧，故諱而自匿，不著其名。」這是唯心的臆說。因為作者所著其他各書，也都具名耐得翁，這和「自知苟安可愧」毫無關係，弘曆沒有掌握耐得翁著述的較完備的目錄，對一個作者的別署妄加推測，因此不可能得出正確的論斷。

明抄本說郛卷三節抄灌園耐得翁古杭夢遊錄十條，皆見於都城紀勝中。明抄本說集中所收的本書，標名也是古杭夢遊錄（見傅增湘藏園羣書校記）。五朝小說大觀宋人百家小說中所收本書的節錄本，標名亦同。這個標名，是後人擅改的。說郛是元末陶宗儀所編，因知書名被改於元代。元人改換耐得翁的書名，理由很明顯，因為他們既不能稱杭州爲「都城」，也不敢目其繁盛爲「勝」，這纔以今作古，擅改原名。清錢大昕補元史藝文志也用古杭夢遊錄的標名來著錄，應當認做是考證未詳的錯誤。

（3）西湖老人繁勝錄 作者西湖老人的事跡無考。本書據涵芬樓祕笈第三集本重印。本書著作的年代，據孫楷第的研究說：「此書無序，不知何年作。余所閱涵芬樓祕笈本有孫毓脩跋云：「作者姓名，闕焉不詳。以書中慶元油錢一條（按：見街市點燈條）考之，其人當生於寧宗時。耐得翁書，據其自序成於理宗端平二年。老人生世，當先於耐得翁。」余按是書稱寧宗、聖節，金國奉使賀生辰畢，觀江潮，云云。稱廟號，知書成在寧宗之後。其所記伎藝人，多與吳自牧夢梁錄同。夢梁錄書成在度宗之後，而記伎藝人多是理宗淳祐以後人。故余疑繁勝錄成書，至少當在淳祐之後。而都城紀勝成書，在理宗端平二年，以時考之，應較繁勝錄爲早。毓脩謂老人生世先於耐得翁，殊未必然。故余寧置此書於都城紀勝之後。」（傀儡戲考原頁四二）

(4) 夢梁錄

吳自牧著。自序稱：『緬懷往事，殆猶夢也，故名夢梁錄。』四庫總目提要據此，認為是宋亡以後所著，而序文末署『甲戌中秋』，甲戌爲宋度宗咸淳十年（一二七四），其時宋尚未亡，發生了矛盾，乃解釋爲『甲戌字乃傳寫訛錯』。清盧文弨作夢梁錄跋，更以爲這甲戌是元朝元統二年（一三三四），把著書年代拉得很遲。這些說法多少是有問題。孫楷第說：『自牧此書，實成於度宗之後。卷三皇帝初九日聖節篇，稱四月初九日度宗生日。稱廟號，其證一。卷五郊祀年駕宿青城端誠殿篇，稱向於咸淳年間，度宗親饗南郊，祀用正月朔，正係上辛日行事。此追憶咸淳事，其證二。度宗紀元雖止於咸淳十年，然下距臨安之破僅二年。是時國事已非。其序署甲戌，或是書後成序先作，或紀年傳寫有誤，則不可知矣。』倪鶴齋考原頁四三此說較近，但猶未盡。今檢學津討原本據張鳳池家藏錢述古寫本校印，張氏跋文稱述古係從宋版傳寫。云自宋版傳寫，即意味著書成在宋代。但宋版之說，是不很可靠的。可是從另一方面看，學津本卷十七文狀元表條有『自我宋太祖太宗朝』句，而知不足齋叢書本就沒有『我』字，顯然兩個底本的刊刻年代有重大的差別，儘管它們的距離或許是很近。或者作者本人就有過改訂也未可知。總之，最初的成書年代還是應當把它論斷在臨安失守以前。本書用知不足齋叢書本重印，用學津討原本校過。

(5) 武林舊事

題四水潛夫輯。四水潛夫即周密的別號，考詳本書所附敘錄中的西湖志條。

本書用知不足齋叢書本重印。本書著於宋亡以後，但其年代下限至何時，以前沒有人研究過，夏承燾根據著者的另一著作中提及本書，纔考出了本書當撰成於一二八〇至一二九〇這十年間。他說：『至元二十八年（一二九一），周密六十歲，齊東野語成。戴表元野語序作于此年孟春，書中卷四潘庭堅、王實之條

云：「庚子、辛丑，先君子佐閩漕幕……轉眼今五十年矣。」庚子爲嘉熙四年（一二四〇），距此五十年。知成書在此時。野語十五玉照堂梅品條，謂張鑑賞心樂事，「已載之武林舊事矣。」知舊事先野語成。」（唐宋詞人年譜頁三五八—九。）

本書封面，係取張擇端清明上河圖裏「虹橋」的一段（即本書第八頁七、八行所描寫的），書名則用黃蘗圃寫在元刊本書衣上的題籤複製。

本書出版後，得到許多專家和讀者的指教，或提供有關的材料，或商討標點上的問題，我們非常感謝，今乘重印機會，作了一些重要的訂補。期待有更多的意見向我們提出，讓我們能把本書的整理工作做得更好。

東京夢華錄（外四種）總目

幽蘭居士東京夢華錄（十卷）	孟元老（一）
附：叙錄	（三）
校勘記	（七）
都城紀勝（一卷）	灌圃耐得翁（九）
附：叙錄	（一〇）
校勘記	（一〇四）
西湖老人繁勝錄（一卷）	西湖老人（二二）
附：叙錄	（二七）
補校	（三八）
夢梁錄（二十卷）	吳自牧（三九）
附：叙錄	（三四）
校勘記	（三八）
武林舊事（十卷）	周密（三九）
附：叙錄	（五〇）

夢華錄序

僕從先人宦游南北，崇寧癸未到京師，卜居於州西金梁橋西夾道之南。漸次長立，正當輦轂之下，太平日久，人物繁阜，垂髫之童，但習鼓舞，班白之老，不識干戈，時節相次，各有觀賞。燈宵月夕，雪際花時，乞巧登高，教池游苑。舉目則青樓畫閣，繡戶珠簾，雕車競駐於天街，寶馬爭馳於御路，金翠耀目，羅綺飄香。新聲巧笑於柳陌花衢，按管調絃於茶坊酒肆。八荒爭湊，萬國咸通。集四海之珍奇，皆歸市易，會寰區之異味，悉在庖廚。花光滿路，何限春遊，簫鼓喧空，幾家夜宴。伎巧則驚人耳目，侈奢則長人精神。瞻天表則元夕教池，拜郊孟享。頻觀公主下降，皇子納妃。修造則創建明堂，冶鑄則立成鼎鼐。觀妓籍則府曹衙罷，內省宴回；看變化則舉子唱名，武人換授。僕數十年爛賞疊遊，莫知厭足。一旦兵火，靖康丙午之明年，出京南來，避地江左，情緒牢落，漸入桑榆。暗想當年，節物風流，人情和美，但成悵恨。近與親戚會面，談及曩昔，後生往往妄生不然。僕恐浸久，論其風俗者，失於事實，誠爲可惜，謹省記編次成集，庶幾開卷得觀當時之盛。古人有夢遊華胥之國，其樂無涯者，僕今追念，回首悵然，豈非華胥之夢覺哉。目之曰夢華錄。然以京師之浩穰，及有未嘗經從處，得之於人，不無遺闕。倘遇鄉黨宿德，補綴周備，不勝幸甚。此錄語言鄙俚，不以文飾者，蓋欲上下通曉爾，觀者幸詳焉。紹興丁卯歲除日，幽蘭居士孟元老序。

幽蘭居士東京夢華錄目錄

卷第一

東都外城

舊京城

河道

大內

內諸司

外諸司

卷第二

御街

宣德樓前省府宮宇

朱雀門外街巷

州橋夜市

東角樓街巷

潘樓東街巷

酒樓

飲食果子

卷第三

馬行街北諸醫鋪

大內西右掖門外街巷

大內前州橋東街巷

相國寺內萬姓交易

寺東門街巷

上清宮

馬行街鋪席

般載雜賣

都市錢陌

雇覓人力

防火

天曉諸人入市

諸色雜賣

卷第四

軍頭司

皇太子納妃

公主出降

皇后出乘輿

雜貨

修整雜貨及齋僧請道

筵會假貨

會仙酒樓

食店

肉行

餅店

魚行

卷第五

民俗

京瓦伎藝

娶婦

育子

卷第六

正月

元旦朝會

立春

元宵

十四日駕幸五岳觀 十五日駕詣上清宮

十六日 收燈都人出城探春

卷第七

清明節 三月一日開金明池瓊林苑

駕幸臨水殿觀爭標錫宴

駕幸瓊林苑 駕幸寶津樓宴殿

駕登寶津樓諸軍呈百戲

駕詣射殿射弓 池苑內縱人關撲遊戲

駕回儀衛

卷第八

四月八日 端午

六月 是月巷陌雜賣 七夕 中元節 立秋 秋社 中秋 重陽

卷第九

十月一日 天寧節

入內上壽 立冬

卷第十

冬至

大禮預教車象

車駕宿大慶殿

駕行儀衛

駕宿太廟奉神主出室

駕詣青城齋宮

駕詣郊壇行禮

郊畢駕回

下赦

駕還擇日詣諸宮行謝

十二月

除夕

